心经结缘录



介绍般若波罗密多心经

国营印刷承印

南無大悲觀世音菩薩



心 经 结 缘 录

（介绍般若波罗蜜多心经）

国 营 印 刷 承 印

般若波罗蜜多心经

观自在菩萨。行深般若波罗蜜多时。照见五蕴皆空。度一切苦厄。舍利子色不异空。空不异色。色即是空。空即是色。受想行识。亦复如是。舍利子是诸法空相。不生不灭。不垢不净。不增不减。是故空中无色。无受想行识。无眼耳鼻舌身意。无色声香味触法。无眼界乃至无意识界。无无明。亦无无明尽。乃至无老死。亦无老死尽。无苦集灭道。无智亦无得。以无所得故。菩提萨埵。依般若波罗蜜多故。心无罣碍。无罣碍故。无有恐怖远离颠倒梦想。究竟涅槃。三世诸佛依般若波罗蜜多故。得阿耨多罗三藐三菩提。故知般若波罗蜜多。是大神咒。是大明咒。是无上咒。是无等等咒。能除一切苦。真实不虚。故说般若波罗蜜多咒。即说咒曰。揭谛揭谛。波罗揭谛。波罗僧揭谛。菩提萨婆诃。

般若心经版本

佛教教义、博大精深，每一卷每一字都含有极深的哲理。据统计，佛教遗留下来的佛经，共有三千零五十三部，一万一千九百七十卷。

在佛教经典中，最重要的部份，称为「般若部」。在这「般若部」的经典中，最具代表性的，是「大般若经」。

「大般若经」多达六百部，但「大般若经」的精髓，却在一篇仅二百六十多字的「般若心经」之内。因此，「般若心经」被喻为「大般若经」的心脏，也就是真真正正的「心」经。诵读了这篇经，就等如诵读了六百卷的「大般若经」。

般若心经渊源

「般若心经」详名称作「般若波罗蜜多心经」或「摩诃般若波罗蜜多心经」。有多种译本，一般认为有八种翻译版，流传於世。

中国最早的汉译「心经」，相传是由鸠摩罗什(KUMA RAJIRA)所译成的，至今有

一千五百多年历史。

中国佛教以显宗为主要特色，所念诵的心经，却是出于玄奘法师的翻译本，与鸠摩罗什的翻译本只有数字之差。

据闻当日唐太宗曾经出榜昭告天下，征求高明将「心经」再度删改，如能删一字而不失其义者，赏黄金百两，结果无人可改此经一个字。可见「心经」确是字字玄机，绝不简单。

般若心经浅解

「般若心经」其实是一篇哲学论文，是最高佛学的宇宙观。

因此，心经没有宗教色彩，任何宗教任何人士均可诵读，体验经中的智慧。

佛祖释迦牟尼说修法共有八万四千个法门，每一法门皆可渡人成佛，所谓「八万四千个」，只是比喻，谓方法极多，无以为数，只要领悟个中道理，每个人都有自己可选择的方法。所谓「皆可成佛」，亦是泛论一个人得到极大的快乐，非指死后可以成仙成佛，乃指今世能超脱「生老病死苦」，挣脱人世

间总总不幸和痛苦，做一个快乐的人罢了！

「摩诃般若波罗蜜多心经」是什么？

最简单而又最流行的说法，是说依照「般若」的奇妙方式修法，可使人脱离「生老病死苦」的烦恼，达到安乐平和的境界，得到永恒的幸福。

摩诃

「摩诃」二字乃源于梵语MAHA的汉字译者，代表了「大」、「多」、「胜」的意思。

「大」是「巨大」、·「多」，但并非指我们日常生活中所指的「大」，而是一个喻词，意谓不拘时间空间均能充盈宇宙整体的一种存在力量。因此，无物可与这「摩诃」比较。

人的智慧是有一个限度，因此「摩诃」之多之大之胜，就非人的智慧所能量度。译者既在中国文学中找不到一个名词可代替「摩诃」，只好音译。这是一种费煞心思的译法。

其比喻之「完满」及「宏大」，乃宇宙之源的形容词。

在吴承恩著的「西游记」中，有一段妙绝的故事，正好解释了「摩诃」的真义。

话说孙悟空要与如来佛祖比个高低。孙悟空自诩打一个跟斗可翻十万八千里。佛祖指出无论他翻多远，也难逃出他手掌之内。结果孙悟空翻了几个跟斗，在一山上写上「老孙在此一尿」六字，回来向佛祖逞强。怎料佛祖将手掌一伸开，只见那六字竟写在佛祖的指间，可见孙悟空一直未跳出如来佛祖之掌心之内。

如来佛祖非施法术，只是在孙悟空一跃上天的刹那，将自身与大自然合一，达到所谓「天人合一」的境界，也就是「摩诃」的境界，任孙悟空怎样飞，也飞不出这宇宙，也就是如来佛祖的手掌之内。如来那一刹，是体认了「摩诃」。

般若

「般若」一般的解释，是「智慧」，但「智慧」二字只能描写「般若」的表面，不能完全透彻地解释这二字的神髓，因此「般若」不直译为「智慧」，而跟原梵语音（古

时之印度音）直翻过来，其目的在说明「般若」二字，在中国文字里，无法找到二字可以代替。

「智慧」是指人类对世界万物所知所解的能力，称为「世间智」。人的智商有极限，所见所闻，只是凡夫凡眼分辨出来的一种见解，并非宇宙的真相。宇宙之大，非人类智商可随可及，虽有科学家、哲学家参透宇宙，但站在佛家的眼光来看，还觉得未够「真知灼见」，因人受六识而生感觉，这感觉是妄知妄见的，只是人眼中「自以为是」的一种见解。

「般若」是指一个人非以肉体感觉器官所论定出来的真实智慧，而以人的灵性所体会的真正智慧，称之为「无漏智」，这包融的宇宙真理，这才是「般若」！

所以你我皆有「世间智」（智慧也）。但不是一定有「无漏智」（般若也）。「世间智」你我易寻，人一出生后就不断受到教育，但这些教育，是人肉体所体会的智慧，有极大的局限性，非宇宙的全部！直至成长

到一个阶段，发觉肉体所感觉的世界外，还有非肉体以外的世界，物质世界有极大的局限，物欲使人穷一生之力追求而依然感到空虚、不快乐，于是开始发现人可藉另一途径，得到离苦得乐，达到永远幸福的方法，乃以「无漏智」（即般若）这无上智慧去体会。

但得到「般若」，非要你抛开一切世间智，就可以得到，反之，要尽得「世间智」才可达到「无漏智」，人要修习一切世间智慧，通过闻、思、修三个境界，才可以慢慢达到灵性的体会。亦即是「般若」境界。因此「世间智」乃造船之木，「无漏智」乃渡我们到快乐净土之船，无木不能成船！无世间智亦即无「无漏智」。

人面对人生，经世间遭遇而深受体会，才可以达到「般若」的「无漏智境界」。人产生智慧，是要经人生体会而来。因此愈多经历的人，愈易透彻「般若」，由看文字，到观照，到实相的人生体验，累积了多少感觉才到那「般若」的境界。

世间智要去领悟，才可以开窍！所以「般

若心经」，是加速我们看透万物真像，而比别人更快地活得更快乐的无上方法。「般若心经」已被证实可以通过诵读，令人精神集中，脑活神通。人脑一活，所有的智慧都来了，决断也英明了，自然选择正确，行起大运来。

「般若」就是佛性，「般若」通过觉悟世间智的真实面貌后，产生出来的一种人生观。这人生观，非源于肉体六识，普通人的智慧，乃源于宇宙，悟彻来源的「般若」，故称为般若的实相，这是真的智慧，永恒的智慧，消灭一切烦恼，永恒的「定」！永恒的「定」在快乐与幸福之境！

波罗蜜多

人是演员，来到这生要演这个角色，既是演员，就应有演员道德，尽量将自己的戏演好！

但偏偏人是自找麻烦的动物，总在妒忌人家演的角色，自己出场演小兵，总在妒忌人家演皇帝的。

结果舞台乱了，因为小兵抢了皇帝的戏

来演。

好的戏，要靠每个重视自己岗位戏份的演员，去演好自己的戏份。

人要将自己应做的事做好，获得圆满成就，是最大的成功。

因此不要谈宗教，也不要谈到外太空去，将自己的本份做好，就是人生了。

成就一件事，从开始向自己的目的地出发到完成，印度人就叫做「波罗蜜多」。

在这个过程中所用的方法，亦称为「波罗蜜多」。

因此「般若波罗蜜多」，就是说依照般若的方法，从茫茫苦海中解脱生老病死苦，到达永恒的快乐，这过程就是「般若波罗蜜多」了。

另一个有趣的例子。

每个人都有旅游的经验，请问，你上次旅行往哪处去？

打个比喻，当是台北吧！

还记得自己住在哪一家饭店，哪一间房间吗？

相信很多人都不记得吧！

其实人一生下，像入住一间酒店一样，我们的身体就如酒店一样，给我们的灵体寄居，直至再要上路，又要住另一间酒店CHECK-IN吧了！

人的生死，就如CHECK-IN和CHECK-OUT，由一家酒店到另一家酒店！

因此，不必太执著于这家酒店给你的东西，只要住得舒舒服服就好了！

但偏有人一住入这家酒店，就痛苦得很。不但住得不快乐，还将自己住的那家酒店弄得奇形怪状，地基斜歪，空气绝不流通。

在这酒店住，辛苦极了！

「波罗蜜多」，就是指如何可以使你在这酒店住得快乐，直至CHECK-OUT搬到另一间酒店住为止。佛家认为，一共有六种方法：

第一种方法，叫做布施波罗蜜。

就是不断的送东西给别人！

世间最奇妙是你怎样对人，人自然怎样对你，你恨一个人，不可能冀求别人会喜欢

你。你想人家对你笑，你必须先要向人家笑，这是很简单的道理。

试看，遇到好朋友，不率先伸出你的手，人家不会伸出手来，一切以自己先做，一切事都会圆满很多。

「施」比「受」伟大之处在这里。

第二个方法是「持戒」。

很多人一见「戒」字就惊，因为要改变自己的坏习惯。他们会说：「江山易改，品性难移」。

一个「难」字，将自己不愿改变性格的藉口都引来了，自己好不风骚！

其实江山易改，品性「可」移，「不」移，只是自己不肯「移」罢了。

第三种是忍辱波罗蜜。

受人迫害，自然痛苦，要忍才不会有争，所谓「忍一时风平浪静，退一步海阔天空」。但谁也要问，为什么要忍。这「忍辱」两字，非一般的「忍」，而是将之看成另一种的境界。

人的业力始于因果。有因必有果，每一

件事，都有一个原因而来的。人家骂你，必因你以前也同样骂过人，人家受到极大的痛苦，于是这痛苦的感觉，目前回到你的身上。

在人生的过程中，我们被安排在这一家酒店CHECK-IN，这「安排」是因前生种的因，故安排结这个果。因此有人入住五星级大酒店，有人入住水皮旅舍。这「忍」是满足于自己目前所既有的，将之做到最好。一家普通的酒店，亦可以成就一间有特色有格调的酒店。因此满足于既有，是「忍辱」之真义。

第四种方法是精进波罗蜜，这精进在指人在世为达到快乐的彼岸，力行是重要的，也就是努力决定一切。

每个人都是一棵树的「根」，每个人，有很多人在倚靠你。如你已婚，妻子、子女都靠你，你是一家的支柱。你是人家的儿女，父母对你宠爱，更不能将自己变成一棵永不能独立生长的坏树。人是根，人是树。要自立，要站得稳。

这「站得稳」，必要努力才成。

第五种方法是「禅定波罗蜜」，讲求精神集中，人分心，大事难成。所谓一心一智一德，思想集中，才有力量，才有智慧！

曾有人访问列根总统问他成功秘诀，他说：「我只懂想一件事，然后做好一件事。结果我成功了。当我失败时，我回头一望，那时原来我在想多过一件事！」要达到永恒的快乐，得知「般若」伟大智慧，人必须学习禅定也就是思想集中。

第六种方法是「般若波罗蜜」，就是「般若波罗蜜多心经」所说的大智慧，能够看通世界，才可以知道自己所行的道路，到底有没有意思？所谓「五度如盲，般若为导。」以上所提的方法，都要用「般若」来引导。不知「般若」的真智慧，这「五度」也很容易走岔了路。

因此「般若波罗蜜多心经」的「般若波罗蜜多」，你指人必须了解人类的大智慧，是在解脱生老病死苦，达到超越轮回因果，永恒定在快乐的境界。这目标，不是在远远的天外，而在我们日常的生活中。一日不能

快乐，终生不能快乐；终生不能快乐，下世不能快乐。每日的快乐，是真正的「般若」。禅宗有「日日是好日」这精句，正好解释了这种感觉。

佛学最令人折服的地方，是一套宏观的宇宙论点及人生的达乐方法。要人不局限於外物，明心是性，拥有如来佛的「自由」（灵性上）、这是大自在，大自由。而能达到这个境界，也就是「佛」了。要在担惊受怕中成「佛」，那一定不是「佛」。

波罗蜜多，其义在「完成」这一境界，但又以「不停留」的方式，达到这种大自在。

什么叫做「不停留」呢？

最好以「水」来打个比喻吧！无论「水」放在任何容器之中，它都能收放自如地随着容器的形状，而改变自己的形体。在那一刹放的容器内，水虽然改了形，但还是水。无论你放在那一个容器内，水虽变成那一容器一般，但还是「水」。

「水」在表现了「大自在」的真义。

人的「灵」如「水」，在任何人身，都

如人，但灵一离开，灵永远可以有不同的形。

但是——

如果水在一容器内冷凝成冰后，就失去了这自由无物的性质，也失了大自在。

等如人的「灵」定在一个人体上，也自然失了自由性，失了大自在。

心

「般若心经」的「心」字，可作「心脏」解，意喻解经的心脏，比喻其重要性。

人有一颗「不动心」，埋于心灵深处，这是唯一真实的心。

以「水」喻「心」的话，「水」无论多么惊涛骇浪，但在海底深处，水的本貌，平静无比。水之所以动，完全是由于环境所做成。

波浪与水底之水不一样。但大家都是水。水的本质为「不动」的。

同样「心」，每个人的表面多么变动都好，但每个人的内心深处，都有一颗宁静的心，这心，是不动心，一切众生都有这颗心。

因此，「般若心经」，是指每个人，都

有这超越时空，永恒存在，超越实在的理性之心。因此「心经」这简称的另一真义，是说明这部经的精华实难以脱离此般若之智的不动心。这讲法对「人」智慧的肯定，又跨了一大步。一再肯定众生皆有佛性，众生皆有不动心。

经

经，只是一道桥梁。

经的存在价值，只在使行者通过念诵，得到引导，使己心与「佛心」紧密相连。

超越了物欲，搭通了人与宇宙脉膊的节奏。

诵经的目的，是要你借经文的节奏及内涵的宇宙观，开发自己的心灵，使面临困境时，能藉诵经激发起勇敢的活下去的力量，借取大自然的力，发动自己的不动心，以极高的智慧去破解问题。

因此，「经」要领悟，不在知道表面的意思，也在此意。

又为什么，有些人称念经为「修」经，用「修」字来形容，表示用「心」去渗透佛

理，不是用「眼」去看佛经。单靠文字怎可能掌握永恒的真理呢？因此太执迷于佛经字句的考证，大抛一批佛学专有名词，这是错误的修经法。

故此「心经」不是经。

般若心经的应用

现代都市人学习「般若心经」，因为「心经」可以令我们在百忙之中，找回自我，不会生活得焦虑和不安。

一般都市人都有「失心」的现象，一切的身体疾病及灵病亦随之而来，因此，「心经」可说是帮助我们都市人找回自己的「心」的心经，使人类得以善发其所以为人的特性，拥有极其宏观的智慧。

因此心经不愧为「心之经」，不单打破我们的迷情妄执，而且使人平心静气地来思索这一颗「心」。这绝不是简单的。

心经为什么要先念后解？

要领悟心经的真义，令心经的精华在我们的潜意识札根，最好还是先念诵，后求解。

将心经念到滚瓜烂熟，喃喃上口，自然会感染经内的精华，然后才开始解透经中的真义，这种领悟方法最快，也最好。

心经为什么可以治邪？

很多人都有见鬼的经验，甚至比鬼压，比鬼上身。

有些朋友因灵体上身而重覆灵体死前的遭遇。跳楼自杀、服毒、用力割脉而死等。修练心经，可以将灵体超度，永远不会再骚扰修经的人。

为什么「般若心经」能有这特殊的效果呢？

首先，必要理解，为什么人会成为「鬼」？

所谓「无冤不成鬼」，人在生的时间，因为有看不开，想不透的冤屈，死后灵魂寄存人间，不能安息。

如由一空间到另一空间，但不能顺利引渡，被夹在两个空间之中。

极之痛苦，十分辛苦。茫茫然在一片黑暗之中，不知发生了什么事。

当一个人向这些灵体诵读心经时，等如将心经内藏的虚空宇宙观灌输给那一灵体，令那心存冤屈的灵体悟到宇宙好广好阔，外边世界更美丽，何必为了小小的怨气，局限于一间房子、一个问题、一口污气之内呢?

心经成了游说怨灵改变人生观的药。令那怨灵悟到「色即是空，空即是色」的道理，怨灵磁场力量自然会消失。怨灵就会有一种力量脱离那黑暗空间，再度投胎去。

因此，假如怀疑家内有灵体，将「般若心经」背诵，可以令灵体安息离去。

因此，假如旅游时入住酒店时背诵心经，会将房间的灵体驱去，出入平安。

因此，假如新居入伙，在入住时将「般若心经」背诵，可以令房子内上一手住客的污气驱去。尤其是一些房子可能曾有人去世，这心经一念出，就可以间接做了好事，令灵体得以超度及安息。

心经为什么可以治失眠?

都市人每天奔波劳碌，精神极度紧张，人脑就好似一部录影机一般，不断开动。

当我们放下工作，倒头要睡时，由于工作太紧张，脑袋还在动，如录影机一样，机件还在动，收掣不及。试问怎会睡得安宁呢？

只要每晚临睡前微笑念心经，心经的智慧不单可以令人松弛神经，而且可以长存一种乐观知命的潜意识，对一个人的心理发展，有极大的好处。

心经为什么可以治失恋？

一切失败的爱情，都在于每一个人太执著自己的好处和威风，漠视对方的存在。因此，为求对方为自己做尽一切好处，只求自己有好处的爱情，一定悲剧收场。

爱情是无私的付出，不求收获的，用这样的心态来谈恋爱，一定成功。「心无罣碍，无有恐怖」，一个存有「拿好处」的心去追求异性的人，一定处处见罣碍，自然处处有恐惧之心。

假如能够每晚临睡前，将心经为对方（目标异性）念诵，为求他的幸福而背诵，这种「施」经的心态，会构成一种奇异的效果！

在佛教的角度而言，叫做「回向」。

将心经回向自己喜欢的人，会在不知不觉中，将你的脑电波凭藉心经广大的磁场力量，送到对方。会令对方潜意识受到感染，觉得你有这种关怀。

心经之谓「心」，是指在潜意识的沟通路上，有了一条可通之妙路。

自己付出情感，以心经作礼物，对方一定感染到，也会感觉到这一人的情意。

妻子为丈夫诵心经，效果一样。这种「回向」力量，是源于「施」字，无私付出的人，一定会收到善果的。

心经为什么可以改运？

一个人常常行衰运，必定心神恍惚，心经可以摄住一个人的心神，转而行好运。

心经是正极灵能的经文，可以将不吉阴邪的东西驱去。

念诵「般若心经」可以使人行运，甚至致富，其原因可以从消极及积极两方面来分析：

从消极一方先谈。

心经可以使你行运、致富。

最直接地，是能令你「心中富有」。

无论你家财千万，还是贫无立锥，都必须追求心中富有，一个人心中富有，才真正拥有快乐。在佛教的角度而言，一个人能拥有心中富有，开心快乐，也就是「佛」了。

心经的宇宙观，能令你通过背诵，慢慢感染到宇宙就是我，我便是宇宙的智慧，万物皆在我的宇宙之内，世界的财宝，皆在我的口袋之中，自己去不去拿来用，决于自己而已。

因为自己追求心中富有，是精神世界的满足，因此，有没有钱并不是最最重要的事。心中富有就是一切了。

这是背诵心经，其中一些行者所领略到的道理。

但另一些行者，却有较积极的领悟。

一个人开始修练心经之后，会有一种胸襟开阔，睇得开睇得大的思想。所谓「有容乃大，无欲则刚」，一个人能容人容物，才可以做大事业。

这种「容」人观，乃来自心经的修持。

因为一个人心胸一阔，必然会有一种博爱的精神，一定人缘好。就算自己不想做大生意，也会被环境及良好的人际关系迫做大！因为每个职员都乐意为这个人打工，每一间公司都觉得与你合作最快乐。自然发旺致富，享受名成利就的福气。

因此，心经一修之后，人的世界观就会改变。运气也自然会变。

〈般若波罗蜜多心经〉

〈般若波罗蜜多心经〉八字经题的简单意思，是说依照「般若」的妙法修行，便可度脱生死烦脑的苦海，达到究竟安乐的彼岸，证获不生不灭的真心实相的经典。

观自在菩萨，行深般若波罗蜜多时
——修行者如观世音菩萨一样，修行达到超越生死的无上智慧时

「观自在菩萨」有两义，一是观世音菩萨，二是凡能观察真理，获得解脱者，均可称之。

「观自在菩萨」就是说观照成就，深入实相，得大安乐，不为境界所转，又能救度苦迷众生，具有自觉觉他的精神的修行者，就叫做「观自在菩萨」。

「行深」是修行到功力精深的时候。整句是说修行到甚深般若智慧的时候，亦即是开悟的时候。

照见五蕴皆空　度一切苦厄

——自己看到自己由五种组织堆积而成，且全是空的，随即可使所有痛苦消除

「照见」是「观照」，「五蕴」是下文的色、受、想、行、识五种。「蕴」是积藏之意，这五蕴是我们受生死轮回的原素。

「色蕴」不是颜色的「色」，也不是男女间的「色」，凡是有形质有障碍者叫做「色」，占有空间及会变坏的。可说是物质。

「受蕴」就是领纳外界所起的感觉，凡肚饿、烦恼、冷热、头痛、腿麻就是「受蕴」。

「想蕴」是思想，第六意识的思想。

「行蕴」是川流不息的第七末那识，是生命的本能活动，因缘和合、宇宙运行、静坐妄想等都是行蕴。

「识蕴」是第八意识，即阿赖耶识，永远不会坏灭的根本识，本来真如佛性，因一念之差而自寻烦恼，成了轮回因果。因为五蕴是一切众生造业受苦的总根源，现在既空了它，自

然一切苦厄不再存在。

舍利子，色不异空，空不异色

——修行者呀，形体与空无异，空与形体无异

舍利子有多个解释。其一为尸体不烂的部份，叫「舍利子」。其二为佛陀的大弟子，他以智慧第一，此经谈智慧，故以他名为代表，因此舍利子三字，实结论为所有的修行者。

「色」虽然是分明显现著，但它是因缘和合的虚妄假相，并无实体也无自性。

「空」是一些东西也没有，故「色」与「空」没有分别。

色即是空，空即是色、受、想、行、识，亦复如是

——形体就是空，空就是形体。感觉、想望、行动、知识，这些与空的情况，完全相同。

色蕴既是与空无异，受蕴、想蕴、行蕴、识蕴也是空的。

舍利子，是诸法空相，不生不灭，不垢不净，不增不减

——修行者呀！所有终极的东西，都是空的模样，既无所谓产生，无所谓消灭，无所谓污染，无所谓清净，无所谓不足，无所谓满足。

「诸法空相」那是说一切五蕴等妄相空去之后，就出现真心显现的境界。真心显现也就是般若实相，也就是真如佛性。

「不生不灭」，是没有生起，没有灭亡，这才是「真」，因为如有生，一定有死，若无生，自然无死，这才是实相理体。「不垢不净」、「不增不减」其理亦同。

是故空中无色、无受、想、行、识，无眼、耳、鼻、舌、身、意，无色、声、香、味、触、法

——因此空里面没有形体，也没有感受，想望、行动及意识，更没有眼睛、耳朵、鼻子、舌头，身体及心，也没有形状、声音、气味、味道，可触摸的东西及心所认识的一切。没有视觉的世界，也没有心所识知的世界。

这是重复「五蕴皆空」的意思。

「无眼耳鼻舌身意」四句是说十八界皆是空的。眼耳鼻舌身意叫「内六入」，色声香味触法叫做「外六入」共十二入。由眼对色、耳对声，鼻对香，舌对味，身对触，意对法，内六入与外六入相接触，生出六识——眼识、耳识、鼻识、舌识、身识、意识，十二入加六识

为十八界。

无眼界，乃至无意识界
——没有视觉的世界，也没有心所认知的世界

眼识界、耳识界、鼻识界、舌识界、身识界，意识界这六识都是虚妄的假相。「界」是界限，六根六识及六尘各有各的界限。

无无明，亦无无明尽，乃至无老死，亦无老死尽
——没有迷失，也没有迷失的穷尽，没有衰老及死亡，也没有衰老及死亡的穷尽

这段语是说十二因缘也是空的。十二因缘是一无明、二行、三识、四名、五色、六触、七受、八爱、九取、十有、十一生、十二老死。这是众生轮回的由来。

因缘，因是起因，如种子，能生出东西。缘是助缘，帮助因成果者。避免恶缘恶因，促成善缘，才可完成菩提。

「无明」是不了解真理，烦脑顿生。「尽」就是消灭，不但无无明至老死的流转，，也不必把无明至老死消灭去，因为这些本来是空的，若证得般若实相，自然不必消灭就消灭了。

无苦集灭道

——没有痛苦的根源，也没有消灭或达到痛苦的途径

「苦集灭道」叫四圣谛，谛是真实不颠倒的意思，四圣谛是四种真理。

以上四谛总说是这生死等苦实在是「苦」的，这个「苦」是从贪瞋痴等烦恼「集」而来的，想达到寂「灭」解脱安乐的境界，应该要修「道」！

无智亦无得　以无所得故

——没有所知，亦没有所得，因为一无所得之故

众生被无明迷惑住，才变成愚痴，本性是灵明的，故还有什么叫做智慧？纵使有智慧，又有什么用呢，故叫「无智」。

既然一切的法都是空的，什么五蕴、十八界、四圣谛都是空的，那有所得呢？

本来没有的东西，现在忽然得到，才叫「得」！妙性真如是本性，个个都有的，还需要去得吗？所以叫「无得」。你已具备了一切，还有什么再要得的？

菩提萨埵　依般若波罗蜜多故　心无罣碍

——才能使人达到菩萨超越生死的无上智慧，能不受思想蒙蔽而做成障碍

「罣碍」是不得自在，我们凡夫因为不了解空的道理，生出种种的妄心，整天念头动个不停，没有一秒钟的安息，所以有罣礙，不能自在。

无罣碍故，无有恐怖，远离颠倒梦想，究竟涅槃

——因不受思想蒙蔽的障碍，才可没有惊恐之心，离开一切足可使人迷乱的东西，达到永恒的幸福彼岸

凡夫没有智慧，会常常生起不合道理的念头，所以感觉有障碍。菩萨依般若波罗蜜多的妙法修行，心里头清清净净，自在得很，一些些罣碍也没有，自然就没有恐怖。

「究竟」是最彻底。「涅槃」就是寂灭，圆寂之意。「罣碍」属「业」、「恐怖」属「苦」、「颠倒梦想」属「惑」，因为有惑就造业，因为造业才受苦。有了般若的智慧，可以灭除惑业苦三种大病，到达究竟安乐的彼岸。

三世诸佛，依般若波罢蜜多故　得阿耨多罗三藐三菩提

——过去，现在及未来的所有成功修行者，均恁此无上智慧，到达最高、最真、最完满的开悟境界

「三世诸佛」是过去、现在及未来的统称，「阿」的意思是无，「耨多罗」的意思是上，「阿耨多罗」合起来就是无上。「三」的意思是正，「藐」是等，「菩提」是觉，「三藐三菩提」加起来是正等正觉。整句加起来是无上正等正觉。

「正等」是真正平等，没有邪见偏见。「正觉」是正确的觉悟，不为「惑业苦」所迷。

故知般若波罗蜜多　是大神咒　是大明咒　是无上咒　是无等等咒　能除一切苦　真实不虚

——因此，必须明白这无上智慧是宇宙的真言，是光明的真言，是最顶尖的真言，是无可比较的真言，可恁此消灭一切痛苦，绝不虚假，十分真实

故说般若波罗蜜多咒　即说咒曰

——因此要达到无上智慧的话，就应诵那真言，

真言为

揭谛揭谛　波罗揭谛　波罗僧揭谛　菩提萨婆诃

——同行同行　与我一起同行到快乐的彼岸　全心全意地同行到彼岸　因觉悟而付上敬礼诵此真言

李居明试译于己巳年初三日，悟佛法本无法，心经本无经，因此语译「远离颠倒梦想」一句，「离开一切足可令人迷乱的东西」，这「东 西」二字，其实也包括本经在内！

回 向 偈

愿 以 此 功 德　庄 严 佛 净 土
上 报 四 重 恩　下 济 三 涂 苦
若 有 见 闻 者　悉 发 菩 提 心
尽 此 一 报 身　同 生 极 乐 国

愿以此功德
消除宿现业
增长诸福慧
圆成胜善根
所有刀兵劫
疾疫饥馑等
悉皆尽灭除
人各习礼让
读诵受持人
辗转流通者
现眷咸安乐
先亡获超升
风雨常调顺
人民悉康宁
法界诸含识
同证无上道

钟妹敬印

印造佛经佛像之十大利益

（一）从前所作种种罪过。轻者立即消灭，重者亦得转轻。

（二）常得吉神拥护，一切瘟疫、水火、寇盗、刀兵、牢狱之灾，悉皆不受。

（三）夙生怨对，咸蒙法益，而得解脱，永免寻仇报复之苦。

（四）夜叉恶鬼，不能侵犯，毒蛇饿虎，不能为害。

（五）心得安慰，日无险事，夜无恶梦，颜色光泽，气力充盛，所作吉利。

（六）至心奉法，虽无希求，自然衣食丰足，家庭和睦，福禄绵长。

（七）所言所行，人天欢喜。任到何方，常为多众倾诚爱戴，恭敬礼拜。

（八）愚者转智，病者转健，困者转亨，为妇女者，报谢之日，捷转男身。

（九）永离恶道，受生善道。相貌端正，天资超越，福禄殊胜。

（十）能为一切众生，种植善根。以众生心，作大福田，获无量胜果。所生之处，常得见佛闻法。直至三慧宏开，六通亲证，速得成佛。

印造经像，既有如此殊胜功德，故凡遇○祝寿○贺喜○免灾○祈求○忏悔○荐拔之时，皆宜欢喜施舍，努力行之。



非卖品
（赠送结缘）

For Free Distribution (Hadiah Percuma)



国营印刷承印
Internal Printers
4035 Ang Mo Kio Ind Park 1 #01-51 Singapore 569642
Tel: 64548608, 64548894 Fax: 64563018